

Poschtab

155. Ausgabe

Januar 2021




Franz Häfliger
Holzbau AG



The Fine-Art of
Pizza



BP
Reinigung GmbH



Hochuli **Clemente**
Das Malerteam
Dipl. Malermeister
Hochrüti 5, 6233 Büron
079 435 43 63, 079 946 64 61



BP BAU
& PARTNER AG



Elektro Service
Strom | Telematik | Licht
041 933 17 77
FORSTER stromideen.ch



In jedem Ende liegt ein neuer Anfang.

(Miguel de Unamuno)

Die letzte Seite im Jahrbuch wird umgeblättert. Es geht ein aussergewöhnliches und bewegtes Jahr zu Ende. Wir wurden auf allen Ebenen gefordert und wir wurden immer wieder aufgerufen erhellende Momente im Dunkeln zu suchen. Wir haben Licht in unseren Familien, bei unserer Arbeit und bei unseren Freunden gefunden. Und Sie?

Ein Anfang mit neuen Chancen und Möglichkeiten. Wir packen sie! Wir haben akzeptiert, was ist. Wir lassen los, was war und wir glauben fest daran, dass Erfreuliches und Positives kommt. Wir träumen vom Guten in der Welt und schmieden neue Pläne. Das ist Zuversicht. Denn wer aufhört zu hoffen, hat aufgehört zu leben.

Wir wünschen Ihnen einen guten Rutsch in ein 2021 voller Zuversicht, neuer Schaffenskraft und Chancen. Packen wir es gemeinsam an!

Gemeinderat Büron

(Foto Titelseite: Claudia Stoop, Foto Innenseite: Thomas Stillhart)



Poschtab

Januar 2021 / 155. Ausgabe

Poschtab erscheint jeden Monat

Redaktionsschluss jeweils am 20. des Monats, 12.00 Uhr

Redaktionsadresse Gemeindeverwaltung, 6233 Büron
Telefon 041 935 40 40, poschtab@bueron.ch

Redaktionsteam Prisca Vogel, René Kirchhofer, Aurela Zefaj



Absage Neujahrsapéro

Aufgrund der aktuellen Covid-19 Situation muss der Gemeinderat schweren Herzens das traditionelle Neujahrsapéro am 02. Januar 2021 absagen.

Wir hoffen, dass das Gemeindeleben bald wieder mit persönlichen Kontakten stattfinden kann.



Informationen der Einwohnerkontrolle

Einwohnerstand am 15. Dezember 2020 2'683

Zunahme von sieben Einwohnern gegenüber dem Vormonat mit 2'676 Einwohner.

Sondersteuern

In diesem Jahr veranlagte der Gemeinderat folgende Sondersteuern:

- Erbschaftssteuern: total Fr. 2'179.90. Der Gemeindeanteil beträgt Fr. 1'122.65 (Rest geht an den Kanton Luzern).
- Grundstückgewinnsteuern: total Fr. 610'671.30. Der Gemeindeanteil beträgt Fr. 298'147.65 (Rest geht an den Kanton Luzern).
- Handänderungssteuern: total Fr. 552'767.40. Der Gemeindeanteil beträgt Fr. 181'531.90 (Rest geht an den Kanton Luzern).

Baubewilligungen

Der Gemeinderat und das Regionale Bauamt erteilten im 4. Quartal folgende Baubewilligungen:

- Lütolf Theodor und Jolanda, Luzernerstrasse 3, 6233 Büron, für Änderung Gestaltungsplan Luzernerstrasse und Hohlgasse, auf Parzellen Büron Nrn. 23, 124, 125, 809, Luzernerstrasse und Hohlgasse
- ATO Immobilien und Handels AG, Industriestrasse 6, 6233 Büron, Neubau Parkhaus, Gebäude-Nr. 593 auf Parzellen Büron Nrn. 954, 955, Industriestrasse 6
- Scheuber Josef, Hinterbach 5, 6233 Büron, Neubau Wintergarten auf bestehender Terrasse, Gebäude-Nr. 154 auf Parzelle Büron Nr. 77, Hinterbach 5
- Josef Wyss AG, Werkstrasse 1, 6233 Büron, für Neubau Holzlager, Gebäude-Nr. 397c auf Parzellen Büron Nrn. 783, 784, Business-Park Surental
- Troxler Beat, Eichenmoosstrasse 50, 6233 Büron, für Terrainveränderung zum Zweck der Bodenverbesserung, auf Parzellen Büron Nrn. 428, 162, Chrüzstreckene
- Waller AG, Werkstrasse 9, 6233 Büron, für Projektänderung Neubau 2 Wohnhäuser, Gebäude-Nrn. 537, 583 auf Parzellen Büron Nrn. 827, 844, Galgerain



Grünabfahren

Im Januar 2021 finden folgende Grünabfahren statt:

- Donnerstag, 7. Januar 2021
- Donnerstag, 21. Januar 2021

Weihnachtsbaumentsorgung

Die Weihnachtsbäume können auch dieses Jahr wieder mit dem Grüngut entsorgt werden. Sie können neben dem Container deponiert werden und werden zusammen mit dem Grüngut mitgenommen.

Bitte achten Sie darauf, dass der Baum nicht länger als 1.20 m ist und sämtlicher Weihnachtsschmuck, Lametta, etc. vom Baum entfernt ist. Die Sammlungen erfolgen durch die Josef Frey AG in Sursee (Tel. 041 925 77 77).



Teresa Itin, neue Mitarbeiterin der Verwaltung

Gerne stellen wir Ihnen unsere neue Mitarbeiterin Teresa Itin aus Sursee vor. Zur Unterstützung unseres Teams ist sie befristet bis Ende März 2021 angestellt worden. Sie überbrückt die Zeit bis zum Arbeitsbeginn von Roger Eichmann, als neuer Gemeindeschreiber-Stellvertreter. Während dieser Zeit ist sie insbesondere mit der Bearbeitung der Gemeinderatsgeschäfte betraut. Wir wünschen Frau Teresa Itin einen guten Start.

neue Preise für die Feuerstellen beim Naherholungsgebiet Weiher



Der Gemeinderat hat die Preise für die Feuerstellen beim Naherholungsgebiet Weiher per 01. Januar 2021 angepasst.

Die neuen Preise, Formulare und alle ab 2021 geltenden Regelungen sind im Internet aufgeschaltet. Der Link Weiherreservation befindet sich auf unserer Homepage unter der Rubrik Gemeindeverwaltung im Online-Schalter.

Mitglieder für die neue Bürgerrechtskommission gesucht

An der Urnenabstimmung vom 29. November 2020 wurde mit einer Mehrheit von über 60 % Ja-Stimmen das neue Reglement für die Bürgerrechtskommission angenommen. Im Zusammenhang mit der Einführung dieses Reglements werden nun Mitglieder für diese neue Kommission gesucht. An der Gemeindeversammlung im Mai 2021 möchte der Gemeinderat die neuen Mitglieder für diese Kommission wählen. Die Bürgerrechtskommission wird künftig Gespräche mit Einbürgerungswilligen führen und die Einbürgerungsentscheide fällen. Somit übernimmt diese Kommission die bisherigen Aufgaben der Vorprüfung durch den Gemeinderat und die Entscheidung durch die Gemeindeversammlung.

Haben Sie Interesse in dieser Kommission mitzuarbeiten? Dann melden Sie sich bei den Büroner Ortsparteien oder direkt bei der Gemeindeverwaltung Büron. Die zuständige Gemeindepräsidentin Prisca Vogel gibt Ihnen bei Fragen gerne Auskunft (Tel. 079 400 56 28).

Chronikkommission

Bei der Gemeindeverwaltung kann für einen Unkostenbeitrag die Chronik Büron erworben werden. Im Ordner befindet sich eine Sammlung von spannenden Geschichten über Persönlichkeiten und Familien, Handel und Unternehmen, Sagen, Landschaften oder auch Statistiken oder Archäologie. Reservieren Sie sich noch heute die Chronik und abonnieren Sie die regelmässigen Beiträge. Der Ordner kann auf der Gemeindeverwaltung nach telefonischer Bestellung (Tel. 041 935 40 40) abgeholt werden.



Gesamtrevision der Ortsplanung Büron; öffentliche Auflage

Die Gesamtrevision der Ortsplanung wird vom **18. Januar 2021 bis 1. März 2021** öffentlich aufgelegt. Nicht Gegenstand der öffentlichen Auflage sind die Rückzonungen sowie die Festlegung der Gewässerräume, die bereits in zwei vorgezogenen Teilrevisionen behandelt wurden.

Schwerpunkte der Gesamtrevision der Ortsplanung Büron sind die Aktualisierung des Siedlungsleitbilds, die Umsetzung des neuen kantonalen Planungs- und Baugesetzes (PBG) und die Förderung der Siedlungsentwicklung nach innen.

Ausgangslage

Die aktuell geltende Ortsplanung Büron entspricht nicht mehr in allen Teilen den aktuellen gesetzlichen Anforderungen und wird daher gesamthaft überarbeitet. Insbesondere müssen das per 1. Januar 2014 revidierte PBG und die zugehörige Planungs- und Bauverordnung (PBV) bis Ende 2023 umgesetzt werden. Dabei geht es vor allem um folgende Aufgaben:

- Ersatz der bisherigen Höhenmasse durch die Gesamthöhe und der Ausnutzungsziffer durch die Überbauungsziffer
- Verankerung der Siedlungsentwicklung nach innen im Siedlungsleitbild und entsprechende Festlegungen im Zonenplan, im Bau- und Zonenreglement (BZR) sowie im Bebauungsplan «Dorf»

Mit der Gesamtrevision der Ortsplanung wollen der Gemeinderat und die Ortsplanungskommission eine gute Grundlage sowie Planungs- und Rechtssicherheit für zukünftige Bauvorhaben und für die Gemeindeentwicklung schaffen. Die neuen Planungsinstrumente sollen eine qualitätsvolle Weiterentwicklung der Gemeinde Büron ermöglichen.

Bisheriger Verlauf

Die Gesamtrevision der Ortsplanung startete im Mai 2018. Mit der Überarbeitung des Siedlungsleitbildes wurde der Grundstein gelegt. Darauf aufbauend wurden die Zonenpläne Siedlung und Landschaft, das BZR und der Bebauungsplan «Dorf» an die aktuellen Anforderungen angepasst. Zudem werden auch diverse Gestaltungspläne zur Aufhebung vorgesehen. An der Info-Veranstaltung vom 9. Januar 2020 wurde erstmals konkret über die Gesamtrevision der Ortsplanung informiert. Die kantonale Vorprüfung fand vom Februar bis September 2020 statt. Die Vorprüfungs-Ergebnisse wurden ausgewertet und die Planungsinstrumente soweit notwendig überarbeitet. Am 18. November 2020 fand eine weitere Informations-Veranstaltung statt.

Öffentliche Auflage

Während der Auflagefrist können die revidierten Planungsinstrumente auf unserer Homepage www.bueron.ch eingesehen werden. Die vollständigen Ortsplanungsakten sind zudem auf der Gemeindeverwaltung zur Einsicht verfügbar. Zusätzlich erhalten alle Haushaltungen sowie Grundeigentümerinnen und -eigentümer vor dem Start der öffentlichen Auflage eine Kurzbotschaft.

Aufgrund der aktuellen Situation wird auf eine weitere Informationsveranstaltung verzichtet. Stattdessen werden der interessierten Bevölkerung und den Grundeigentümern der Gemeinde Büron Sprechstunden mit Gemeinderat, Ortsplanungskommission und dem Ortsplaner angeboten.

Weiteres Vorgehen

Während der Auflagefrist können die Betroffenen nötigenfalls vom Einspracherecht Gebrauch machen. Danach wird die Gesamtrevision der Ortsplanung den Stimmberechtigten an der Gemeindeversammlung zur Beschlussfassung vorgelegt. Zuletzt erfolgt die Genehmigung durch den Regierungsrat des Kantons Luzern.

Abschluss Bauarbeiten Dorfbach; Bericht des Planungsbüros

Der alte Durchlass des Dorfbachs auf dem Areal der ABN AG im Zentrum von Büron wies einen schlechten baulichen Zustand auf. Zudem war das Abflussvermögen des Durchlasses ungenügend. Bei starken Hochwasserereignissen war der Durchlass hydraulisch überlastet, wodurch Wasser aus dem Bachgerinne trat und zu Schäden auf dem Areal der ABN AG und weiter unterhalb im Dorfzentrum führte.

Im Jahr 2012 wurde im Auftrag der kantonalen Dienststelle Verkehr und Infrastruktur vif, Abteilung Naturgefahren, ein Bauprojekt zum Ersatz des baufälligen Bachdurchlasses ausgearbeitet. Das Projekt sah einen Ersatz durch einen geschlossenen Kanal vor. Dank der Bereitschaft der privaten Grundeigentümerschaft wurden rund drei Jahre später zusätzliche Varianten geprüft, welche eine Offenlegung des Dorfbachs auf dem Areal der ABN AG vorsahen. Im Sommer 2018 konnte in Absprache mit der Grundeigentümerschaft ein Variantenentscheid getroffen werden. Im Auftrag des Kantons wurde von den Ingenieurbüros Flussbau AG SAH, Luzern, und Emch+Berger WSB AG, Emmenbrücke, mit Unterstützung der Seippel Landschaftsarchitekten GmbH, Wettingen, ein Bauprojekt für die Offenlegung und Aufwertung des Dorfbachs auf dem Areal der ABN AG ausgearbeitet.

Ziele des Hochwasserschutzprojektes:

- Sicherstellung eines ausreichenden Hochwasserschutzes
- Aufwertung im Dorfzentrum von Büron durch Offenlegung des Dorfbachs auf einer möglichst langen Gewässerstrecke
- Wiederherstellung der Fischgängigkeit mit Anschluss an den Fischpass Durchlass Kreisel Kantonsstrasse
- Naturnahe Gestaltung der Gewässersohle und soweit möglich der Ufer
- Ortsbauliche Integration der Bachöffnung in die Umgebung der bestehenden Bauten, insbesondere des geschützten Ensembles der alten Mühle
- Qualitativ hochwertige Gestaltung der Bauwerke

Bachabwärts des Restaurants PizzaMaxx wurde der bestehende Bachdurchlass bereits mit dem Bau des Kreisels der Kantonsstrasse 2016/2017 erneuert. Im Bereich der Kantonsstrasse war eine Offenlegung des Bachkanals über eine grössere Länge nicht möglich. Mit der Bauausführung des Dorfbaches auf dem Abschnitt ABN AG wurde die Bauunternehmung S&Bau AG, Perlen, beauftragt. Die Bauleitung wurde von Emch+Berger WSB AG, Emmenbrücke, wahrgenommen.

Eine grosse Besonderheit beim Bau stellte die unmittelbare Nähe zu den historischen und teilweise denkmalgeschützten Gebäuden dar. Die ehemalige Mühle stammt aus dem 17. Jahrhundert und stellt einen einmaligen lokalgeschichtlichen Bauzeugen der gewerblichen Vergangenheit dar. Die Gebäude wurden als Dorfmühle, Bürstenholzfabrik und als Elektrizitätswerk genutzt. Das alte Mühlegebäude gehört zu den ältesten erhaltenen, gemauerten Mühlen im Kanton Luzern. Die Ausführung der Bauarbeiten für die Offenlegung des Dorfbaches wurde von der kantonalen Denkmalpflege begleitet.





Baustart war am Montag, 3. Februar 2020. Erste Arbeiten stellten die Rückbauten der Überdachung der Tankstelle, des Schopfes sowie der Tankstellenanlagen dar.

Ende Februar 2020 wurden die Arbeiten für die Unterfangung der alten Mühle gestartet sowie die Hangsicherung mit Ankern ausgeführt. Die Aushub- und die Unterfangungsarbeiten dauerten bis Mitte April 2020.

Ende April wurden die Fertigelemente des Bachdurchlasses auf dem untersten Projektabschnitt geliefert, versetzt und an den bereits bestehenden Durchlass im Bereich Kreisel Kantonsstrasse angeschlossen. Die Fischtreppe im Durchlass wurde ergänzt und mit einer Kiesmischung aufgefüllt. Dank dieser Massnahme konnte die Fischgängigkeit im Durchlass hergestellt werden.



Nach dem Versetzen der Fertigelemente im untersten Projektabschnitt wurden die Bodenplatten und die Wände des offenen Bachkanals etappenweise erstellt. Bei der Oberflächengestaltung der Wände wurde auf ein einheitliches Erscheinungsbild geachtet.

Um eine möglichst naturnahe Bachsohle zu erhalten, wurden Querschwellen aus Blocksteinen über der Bodenplatte des Bachkanals erstellt und die Sohlenflächen mit kiesigem Sohlensubstrat und Bollensteine aufgefüllt. Bei den Schwellen wurde darauf geachtet, dass sich jeweils unterhalb tiefere Stellen (Kolke) ausbilden können. Diese sind wichtig für die Fischgängigkeit, damit Fische wie die Bachforelle die Schwellen überwinden können. Zudem werden dadurch für die Fische Versteckmöglichkeiten geschaffen und es entstehen Stellen mit kühlerem Wasser, welche für die Fische während den Sommermonaten von Wichtigkeit sind.



Einzelne Faschinen aus Totholz wurden als zusätzliche Gestaltungselemente in die Bachsohle integriert. Diese bieten Fischen und anderen Wasserlebewesen zusätzliche Schutz- und Unterschlupfmöglichkeiten.

Im obersten Projektabschnitt wurde ein zusätzlicher Hochwasserschutzdamm erstellt und Blocksteine zur Ufersicherung versetzt. Das Gewässergerinne wurde leicht verbreitert und die Bachsohle neu strukturiert. Die - in Fliessrichtung betrachtet - rechte Böschungsseite wurde neu bepflanzt. Die Bepflanzung dient der Beschattung des Baches und erschwert in diesem Bereich den Zugang zum Gewässer.

Mit der Umsetzung der Bachöffnung wurden private Quelleitungen sowie mehrere Werkleitungen zum Teil neu erstellt.

Markus Florin
Emch+Berger WSB AG

Wintertipps für ein angenehmes Wohnklima



Der Winter ist da und wir verbringen viele Stunden daheim. Jetzt ist der Moment, Ihr Zuhause in vollen Zügen zu geniessen. Oftmals ist das einfacher gesagt als getan: Vielleicht ist es zu heiss oder zu kalt, zu feucht oder zu trocken und schönen Lichter bedeuten eine riesige Stromrechnung. Mit einfachen Tipps und Tricks können Sie Ihr Zuhause energieeffizient und gemütlich gestalten.

1. Richtig Heizen

In allen Räumen die richtige Temperatur zu finden ist nicht leicht. Eine sinnvolle Investition dafür sind Thermostatventile. Mit Thermostatventilen können Sie in jedem Raum die gewünschte Temperatur einstellen und die Heizung hält diese automatisch. Das steigert den Komfort und senkt den Verbrauch bis zu 20%. Die Installation ist einfach und schnell erledigt. Übliche Durchschnittswerte für die einzelnen Räume sind:

- 23 °C in Badezimmern (= Pos. 4 am Thermostatventil)
- 20 °C in Wohn-/Aufenthaltsbereich (= Pos. 3)
- 17 °C in Schlafräumen, Flur (= Pos. 2)
- in wenig genutzten Räumen (= Pos. *)

Die genannten Temperaturen sind Richtgrössen. Eine «korrekte» Raumtemperatur gibt es nicht. Passen Sie die Werte auf Ihr Wohlbefinden an. Falls Sie grosse Temperaturunterschiede zwischen den Räumen haben, sollten Sie die Türen der kühleren Räume geschlossen halten. Damit vermeiden sie einen Temperatureaustausch zwischen den Räumen.

Die Heizung kann einen Raum optimal erwärmen, wenn die Heizkörper frei sind. Vermeiden Sie es darum grosse Möbel, wie ein Sofa oder eine Kommode vor den Heizkörper zu stellen.

Weitere Tipps zum Heizen finden Sie unter www.energieschweiz.ch.

2. Richtige Beleuchtung

Im Winter ist elektrisches Licht unumgänglich. Die Wahl des Leuchtmittels hat einen grossen Einfluss auf die Atmosphäre in einem Raum und auf den Stromverbrauch. Mit LED-Lampen haben Sie die Möglichkeit Ihren Stromverbrauch und damit die Kosten zu senken. Die LED-Technik hat sich in den letzten Jahren stark verbessert. Mittlerweile gibt es für alle Bedürfnisse im Innen- und Aussenbereich sehr gute Angebote. Die Leuchtmittel sind in verschiedenen Lichttönen erhältlich: von kühlem Blau bis einem festlichen Gelb. Auch Weihnachtsbeleuchtung ist in LED erhältlich. Lassen Sie sich in einem Fachgeschäft die Auswahl zeigen und finden Sie so die richtige Lösung für ihr Zuhause.

Weitere Tipps zu LED-Leuchten finden Sie unter www.energieschweiz.ch.

3. Richtig Lüften

Für gute Luftqualität ohne Wärmeverlust öffnen Sie die Fenster dreimal täglich für 5-10 min. Stoss- oder Querlüften verbessert die Luftqualität erheblich ohne Wärmeverlust. Ständig geöffnete Kippfenster lassen nur wenig Frischluft in Ihr Zuhause und der Wärmeverlust ist immens. Dieser Energieverlust zeigt sich auch in Ihrem Heizkosten.

Weitere Tipps für richtiges Lüften finden Sie unter www.energieschweiz.ch.

4. Richtige Feuchtigkeit

Je wärmer die Luft in einem Raum ist desto trockener ist sie. Falls die Luft für Ihr Wohlbefinden zu trocken ist versuchen Sie in einem ersten Schritt die Raumtemperatur zu senken. Kombinieren Sie das mit richtigem Lüften wie in Tipp 3 beschrieben. In einer kurzfristigen Lösung können Sie auch die Türe vom Badezimmer nach der Dusche offenstehen lassen. Der warme Wasserdampf kann sich so in der Wohnung verteilen. Weiter können Sie mit einer schönen Zimmerpflanze die Luftfeuchtigkeit erhöhen. Pflanzen geben Feuchtigkeit in die Luft ab und verbessern so das Wohnklima. Falls Sie ein Haustier besitzen, achten Sie darauf, dass die Pflanze nicht giftig ist für Ihren pelzigen Mitbewohner.

Mehr Möglichkeiten zur Raumbefeuchtung finden Sie unter www.energieschweiz.ch.

Noch mehr Tipps und Tricks für ein Angenehmes Wohnklima und weitere Möglichkeiten Ihren Haushalt energieeffizienter zu organisieren finden Sie unter www.energieschweiz.ch.

Büron - Energiestadt seit 2017

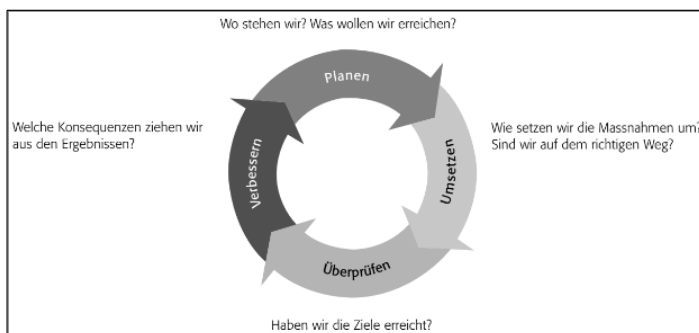


Auch die Gemeinde Büron spielt eine wesentliche Rolle in der schweizerischen Energiepolitik, denn wir haben eine wichtige Vorbildfunktion für die Bevölkerung und Wirtschaft. Zudem sind wir für die gemeindeeigenen Energieerzeugungsanlagen sowie für die Umsetzung der kantonalen Vorschriften und des Bundesrechts verantwortlich. Deshalb sind die Gemeinden stark in das Programm von EnergieSchweiz eingebunden und werden bei der Entwicklung und Umsetzung von massgeschneiderten Programmen und Aktionen rund ums Thema Energie begleitet.

Blicke: Vorwärts – Rückwärts

Es ist Brauch, sich jeweils an Silvester Ziele fürs neue Jahr zu setzen. Die Erfahrung zeigt aber, dass es schwierig ist, die selbstgesteckten Ziele zu erreichen. In der Regel klappt es mit dem Angedachten zunächst gut. Auf die Dauer wird's aber zäh. Der gute Wille, z.B. sein Körpergewicht zu reduzieren, wird spätestens an der Fasnacht kurz vor der Fastenzeit gebrochen, genau dann, wenn man weiss, dass man jetzt erst recht müsste. Was soll's? Zum Glück gibt es ein neues Jahr getreu dem Roulette-Motto «neues Spiel, neues Glück».

An der Schule spielen wir kein Roulette. Hier läuft es bezüglich der Zielsetzungen analog des Qualitätskreislaufes. Ziele, welche immer in Bezug zur Planung stehen, werden umgesetzt und anschliessend überprüft. Wenn Bereiche mit Verbesserungsbedarf erkannt werden, schliesst sich der Kreis mit der Planung von neuen Zielen.



Im bald ausklingenden, alten Jahr sind mit der weiteren Umsetzung des altersgemischten Lernens, der Erstellung eines neuen pädagogischen Konzepts sowie den Erneuerungen und Präzisierungen der Pflichtenhefte für Aufgaben ausserhalb des Unterrichts die vorgegebenen Jahresziele kontinuierlich angegangen worden. Covid-19 hat uns den «Weg zum Ziel» zwar nicht verunmöglicht, der Terminplan ist aber durcheinandergeraten, da Besprechungen und auch Weiterbildungen verschoben oder abgeändert werden mussten. Für aussenstehende Personen waren diese Schwierigkeiten nicht ersichtlich, aber für alle Mitarbeitenden war bzw. ist diese Situation nach wie vor belastend, ganz abgesehen davon, dass auch die normale Unterrichtstätigkeit in den Klassen seit dem 16. März 2020 durch immer wieder ändernde Bedingungen eine erhöhte psychische Belastung mit sich bringt.

Im Zusammenhang mit Covid-19 haben wir eine weitere Zielsetzung formuliert, nämlich unseren Schülerinnen und Schülern einen möglichst «normalen» Schulunterricht zu ermöglichen. Abgesehen von der Maskenpflicht der Lehrpersonen und die dadurch erschwerte Kommunikation sowie der bewussteren räumlichen Trennung der Schulkinder in den verschiedenen Schulhäusern ist uns dies bis jetzt sehr gut gelungen. Der Aspekt der psychischen Gesundheit unserer Kinder ist in den vergangenen Monaten zu wenig berücksichtigt worden und muss nebst den bekannten Schutzmassnahmen unbedingt beachtet werden. Ein Flyer zu dieser Thematik wurde vor den Weihnachtsferien allen Eltern und Erziehungsberechtigten zugestellt.

Unabhängig von Covid-19 gibt es in der Dienststelle Volksschulbildung DVS mit der Pensionierung von Dr. Charles Vincent (Bild links) einen



Wechsel in der Chefetage. Als Dienststellenleiter hat Charles Vincent während knapp 35 Jahren das Bild der Volksschule im Kanton Luzern geprägt. Grosse Projekte wie «Schulen mit Profil» und «Schulen mit Zukunft» hat er initiiert, umgesetzt und abgeschlossen. Seine Nachfolge übernimmt per 1. Januar 2021 der bisherige Leiter der Dienststelle Gymnasialbildung Aldo Magno (Bild rechts).



An dieser Stelle danke ich Charles herzlich für sein grosses Wirken und wünsche ihm alles Gute und Gesundheit in der nun «ewigen Ferienzeit», seiner Pension.

Was bringt uns das neue Jahr? Auf dem Weg zu «Schule für alle» zeigt die DVS die Schulentwicklung bis 2035 mit einer Broschüre auf. In dieser neuen Entwicklungsphase sollen zukünftige Anforderungen an die Schule geklärt und umgesetzt werden. Es ist ein langer Weg und viele kleine Schritte werden nötig sein. Die Schule Büron hat mit der Einführung des altersgemischten Lernens einen ersten kleinen Schritt Richtung 2035 gemacht und wird das AgL mit

der Umsetzung ab August 2021 auf der 5./6. Primarstufe organisatorisch abschliessen. Weiter sind auch im Bereich Infrastruktur Optimierungen im Gange. In allen Klassenzimmern sind modernste, interaktive Wandtafeln installiert und in wenigen Monaten wird auch das Schulmobiliar hinsichtlich neuer Lernumgebungen angepasst. Kleine Schritte mit grossen Kosten, aber alles zugunsten der Unterrichtsqualität und einer zeitgemässen Schule. Wir bleiben dran und sind bereit, weitere Schritte zu gehen, denn die Zukunft beginnt schon morgen. Und wir wissen alle, unsere Zukunft ist eine andere als noch vor 20 Jahren!

Aus dem Schulbetrieb

Nach einer organisatorisch gesehen kurzen Verschnaufpause nach den Herbstferien kommt die Schuljahresplanung 2021-22 mit der Anmeldung von Kindern in den freiwilligen Kindergarten in eine «heisse Phase». Spätestens Ende Januar 2021 sollten die Schülerinnen- und Schülerzahlen soweit bekannt sein, dass mit der Klassen- und Personalplanung definitiv gestartet werden kann. Vor allem die Personalplanung macht immer wieder Sorgen, da speziell im Bereich der integrativen Förderung (IF) und der integrativen Sonderschulung (IS) zu wenig ausgebildete Fachlehrpersonen auf dem Arbeitsmarkt zu finden sind.

Zudem wird in Büron oftmals die gesamte planerische Arbeit und deren Umsetzung durch äusserst kurzfristige Zu- oder Wegzüge erschwert. Was im April gültig scheint, sieht bei Schuljahresstart im August in der Regel anders aus. Das Ganze wäre nicht so tragisch, wenn damit nicht Bereiche wie Finanzen oder Klassensysteme tangiert würden. Leider lassen die engen kantonalen Vorgaben für Gemeinden, welche eine «komplexe» Bevölkerungsstruktur aufweisen, keinen Spielraum offen.

Trotz allem gilt mit dem neuen Jahr das Motto «neue Chancen, neues Glück». Dank der sehr guten Zusammenarbeit mit der Bildungskommission und der wohlwollenden Unterstützung der Schule durch den Gemeinderat einerseits, aber sicher auch dank des hochmotivierten Lehrpersonenteams andererseits wird es uns auch im neuen Jahr gelingen, die Qualität und den Ruf der Schule in Büron hochzuhalten. Allen Beteiligten spreche ich an dieser Stelle mein herzliches Dankeschön aus.

Zum Neujahresanfang möchte ich aber auch allen Einwohnerinnen und Einwohnern von Büron danken, welche unsere Schule in irgendeiner Form mittragen und unterstützen und damit mithelfen, unsere Jugend, sprich «unsere Zukunft» zu begleiten und zu bilden.

Schliesslich möchte ich es nicht unterlassen, das neue Jahr mit folgendem irischen Segensspruch zu bereichern:

*Wohin dich dein Weg im neuen Jahr auch führen mag,
eines sollst du immer haben:
Einen Cent in der Tasche
Einen guten Freund an der Seite
Ein Lächeln auf deinen Lippen
Ein Lied in deinem Herzen!*

Beat Stirnimann, Schulleiter



Bild:
Adventsdekoration
Eingangshalle
SH Burgacker



Deutsch- und Integrationskurse – Triengen

Gjermanisht dhe kurs integrimi Njemački- i integracioni kurs

Almanca ve entegrasyon kursu

دورات لغة ألمانية واندماج

தமிழ் தேசியப் பேரரசு கல்வியியல் துறை

டொச்சுமொழி பயிலுதலும் - சமூகத்துடன் இணைந்து வாழ்தலுக்குமான பயிற்சிநெறிகள்

| | |
|--------------------------|--|
| <u>A1 Stufe 2</u> | |
| Kursdaten: | 23.02.2021 – 22.06.2021 |
| Kurszeit: | Dienstag, 18.30 - 20.00 Uhr |
| Kursleitung: | Katja Illi-Winiker |
| <u>B1 Stufe 2</u> | |
| Kursdaten: | 25.02.2021 – 08.07.2021 |
| Kurszeit: | Donnerstag, 19.15 - 20.45 Uhr |
| Kursleitung: | Gina Ferreira |
| Kurskosten: | CHF 256.-/ 32 Lektionen (CHF 376.- ohne Wohnsitz in Triengen) Lehrmittel sind nicht im Preis inbegriffen |
| Kursort: | Sekundarschule, Hofacker 2, 6234 Triengen (im Keller) |
| Koordination: | Frau Gina Ferreira, Galgenrain 42, 6233 Büron Tel: 079 837 68 67 |

☞-----

Anmeldung Triengen

Sprachniveau A1 Stufe 2

Dienstag 18.30 – 20.00 Uhr

Sprachniveau B1 Stufe 2

Donnerstag 19.15 - 20.45 Uhr

Anrede: Frau Herr

Name: _____ Vorname: _____

c/o: _____ (Briefkasten-Anschrift)

Strasse: _____ PLZ, Ort: _____

Tel.: _____ E-Mail: _____

Geburtsdatum: _____ Nationalität: _____

Selbstzahlende Person Rechnung an: _____

Welche Aufenthaltsbewilligung haben Sie? Bitte ankreuzen.

C B F L N

Mit der Unterschrift bestätige ich die **allgemeinen Geschäftsbedingungen und Kursbestimmungen** gelesen zu haben. Das Kursgeld bezahlen Sie bitte 10 Tage nach Erhalt der Rechnung.

Ort, Datum _____

Unterschrift _____

Anmeldung bis **spätestens: 31. Januar 2021** an: Frau Gina Ferreira, Galgenrain 42, 6234 Büron,
gina.ferreira@aol.de

Den Einstieg in einen laufenden Kurs prüfen wir gerne. Bitte kontaktieren Sie uns für eine persönliche Beratung.

Vom Verpassen und Erleben

Geschätzte Leserinnen, geschätzte Leser

Wenn Sie diese Zeilen lesen, hätten wir bereits unsere ersten Auftritte absolviert, hätten voller Freude der rüdigigen Fasnachtswoche entgegengefiebert und hätten uns bereits in den finalen Vorbereitungen für unseren Umzug befunden. Aber Sie wissen, hätte der Hund nicht geschissen, hätte er einen Hasen gehabt. Und so müssen auch wir, covidhalber, unsere Erwartungen dieses Jahr tiefer schrauben. Doch gibt es wie so oft nicht zwei Seiten der Medaille? Verpassen wir oder Erleben wir einfach anders? Die aktuelle Situation schränkt uns stark ein, bietet uns aber auch Chancen, ganz andere Seiten an uns zu entdecken. Endlich kann das Buch, das seit einem halben Jahr verstaubt gelesen werden, man findet Zeit den Tisch, der bereits seit dem Einzug wackelt zu reparieren oder wagt sich auf den Spaziergang, den man schon so lange machen wollte. Zeit ist meiner Meinung nach unser wichtigstes Gut, wenn die Zeit kommt, in der man könnte, ist die vorüber, in der man kann. Nutzen Sie Ihre und füllen Sie sie mit Erlebnissen und Erinnerungen. Schreiben Sie Ihren Liebsten doch mal wieder einen Brief und Sie Ihre Zeit, wenn auch schriftlicher Form, mit Ihnen.

Bleiben Sie zuversichtlich und bleiben Sie gesund.

Ihre Borgguugger



Frauen
♀ plus...
Büron/Schlierbach

informiert

Mitteilung

Gemäss den Einschränkungen wegen dem Corona finden keine Anlässe bis voraussichtlich 22. Januar 21 statt. Wie es weitergeht, ist noch unklar und offen!

Rückblick Adventsfenster 2020

Auch wenn dieses Jahr die Adventszeit den Umständen entsprechend ganz besonders war, konnten wir wieder mit viel Liebe gebastelte «Fenster» bestaunen. Das ideenreiche Gestalten bei den Begegnungen, half mit, den Alltag etwas zu vergessen. Vielen Dank fürs Gestalten und Dabeisein Frauen plus und Rita Hutmacher.

Wir freuen uns auf die Adventszeit 2021 und weitere interessante Begegnungen.



Ludothek Büron Schlierbach

Absage Kino am 20. Januar 2021

Leider müssen wir aufgrund der Corona-Massnahmen eine weitere unserer Veranstaltungen absagen. Unser geplantes Kinder-Kino am 20. Januar 2021 fällt aus.

Wir hoffen auf den Frühling, wenn wir dann hoffentlich wieder viele Kinder zu unserem Spielnachmittag begrüßen dürfen.

Über eine Begegnung mit Euch in der Ludothek freuen wir uns aber trotzdem! Nutzt unsere Sonderaktion im Januar und Februar und kommt vorbei!



Beim Träffpunkt
6233 Büron

2 MONATE GESCHENKT

für jedes Jahresabonnement,
das bis Ende Februar 2021 gelöst wird.

Öffnungszeiten:

Dienstag: 8.30 - 11.00 Uhr und Donnerstag: 14.30 - 17.00 Uhr

weitere Infos findet ihr unter: www.frauen-plus.ch/ludothek.htm

Werbepartner:

daniel wäss
sanitär - haustechnik

Internationale
Umzüge // Fischer
041 933 20 10
www.fischerumzuege.ch

COIFFEUR
X-HAIR
Denise Kaufmann
041 933 15 15
Büron

FOTOGRAFIE.CH
ANDREA
* Hochzeitsreportagen
* Firmenportraits
* Kinderportraits
* Familienportraits
* Neugeborenenbilder
Andrea Fahrer-Mehr
Galgenrain 34 - 6233 Büron - Tel 078 675 79 42
www.andreaфотоgrafie.ch



Winterwanderung mit anschliessendem Fondueplausch in der Gschweich-Hütte, Wanderung ca. 1 ½ Std.

Wann: Freitag, den 29. Januar 2021

Treffpunkt: 18.45 Uhr bei der Rochuskapelle

Anmeldung: bis 15.01.2021 bei Priska Huber, Tel. 077 450 85 44 oder Damara Schmidlin, Tel. 079 588 43 59

Eventuelles Seniorenwandern

Dienstag, den 2.2.2021, Treffpunkt: Pizza-Maxx, 13.30 Uhr

Pföderi-Träff Büron

Donnerstag, den 4.2.2021, in der Dorfstube Büron, 14.00 – 16.00 Uhr

Jassen

Mittwoch, den 17.02.2021 im Rest. Wetzwil, Schlierbach, 13.30 Uhr

Donnerstag, den 18.02.21 im Rest. Sagi, Büron, 14.00 Uhr

Männerchor



Liebe Bürgerinnen und Bürger
Liebe Sponsoren



Der Männerchor wünscht Ihnen allen ein besseres 2021, vor allem bleiben Sie gesund.

Corona hat uns sehr beeinträchtigt, durften wir doch für einen grossen Teil des Jahres weder Proben noch Auftreten. Für einen Chor bedeutet das mehr als nur Stillstand. Wir verlieren Routine und haben keine Möglichkeit unsere Kameradschaft zu pflegen. Deshalb ist unser Direktor Peter Meyer auf die Idee gekommen, doch noch etwas Neues zu probieren. Wir könnten online auftreten. Gesagt, getan. Mit viel Elan und Aufwand seitens des Direktors ist es uns gelungen, dass ein Teil der Männerchorler sich an diesem Projekt beteiligt hat. Wegen Corona mussten wir alle einzeln üben und auch einzeln zu den Aufnahmen erscheinen. Herausgekommen ist ein Youtube Film : <https://youtu.be/DqvgWqex-ee>

Schauen Sie sich das Filmchen an und teilen dieses fleissig. Damit möchten wir ein Signal setzen, auch in schwierigen Zeiten ein Weihnachtslied zu Ihnen zu bringen.

Wir hoffen, im neuen Jahr wieder im Dorf präsent zu sein und Sie mit modernem Liedgut zu erfreuen.

Kontakt: Hanspeter Beier, hp.beier@bluewin.ch, oder jeder andere Sängerkollege.



Die neue Website ist online



Ein lang gehegter Wunsch von Vorstand und Team geht in Erfüllung. Unter www.regionalbibliothek-sursee.ch präsentiert unsere Arbeitsgruppe die zusammen mit „atedo“ (Design) und „kraftausdruck“ (Entwicklung) kreierte neue Website. Sie bietet für die Benutzerinnen und Benutzer alle wichtigen Informationen in attraktiver, übersichtlicher Form und Gestaltung. Am besten klicken Sie sich gleich rein.

Ein sorgenvolles Jahr

2020 bescherte auch der Regionalbibliothek viele Sorgen und zusätzliche Arbeit. Die verordnete Schliessung während des Lockdowns war eine grosse Herausforderung, die zuerst mit Hauslieferdienst und später mit Abholservice gemeistert wurde. Das schätzten Kundinnen und Kunden sehr – doch alle freuten sich, als die Wiederöffnung am 12. Mai Tatsache war. Dass mit der Coronakrise die Downloads über die Digitale Bibliothek der Zentralschweiz kontinuierlich anstiegen, versteht sich. Aber auch die Ausleihen in der Bibliothek waren höchst erfreulich. Bücher sind nach wie vor gefragt – und das stimmt uns zuversichtlich für das neue Jahr.

Danke – und alles Gute!




Es ist unser grösster Wunsch, dass sich die Lage um Corona möglichst rasch beruhigt. Unseren geschätzten Kundinnen und Kunden danken wir herzlich, dass sie uns in der schwierigen Zeit die Treue halten und durch ein solidarisches, rücksichtsvolles Verhalten unbeschwerte Besuche in der Bibliothek ermöglichen.

Vielen Dank und alles Gute für das neue Jahr.

Öffnungszeiten

*Dienstag bis Freitag 10 - 12 Uhr sowie 14 - 18 Uhr, Samstag 9 - 12 Uhr
Vom 24. Dezember bis 4. Januar ist die Bibliothek geschlossen.*

Werbepartner:

| | | | |
|---|--|--|--|
|  <p>DUBACH möbel / innenausbau - feldstrasse 11 · CH 6233 büren</p> |  <p>BRUNO WYSS BEDACHUNGEN Stollächer, Fassade und Isolationen 6233 Büren Mo-Fr: 079 059 27 72 Tel: 041 913 94 14 Web: www.wyso-bedachungen.ch</p> |  <p>Sagi CAFÉ · RESTAURANT restaurant-sagi.ch</p> |  <p>wüest arnold Oberflächen wüest arnold ag ■ 6232 Geunsee Tel. 041 926 80 20 ■ wueestarnold.ch</p> |
|---|--|--|--|

Unterstützung beim Ausfüllen der Steuererklärung

Am Montag, 22. Februar 2021 startet der Steuerklärungsdienst von Pro Senectute Kanton Luzern. Freiwillig tätige Fachpersonen, welche über langjährige Steuererfahrungen verfügen, unterstützen Menschen im AHV-Alter beim Ausfüllen der Steuererklärung.

Interessierte Personen können telefonisch einen persönlichen Termin vereinbaren. Zusammen mit der Fachperson wird die Steuererklärung auf dem Computer ausgefüllt und fertiggestellt, inkl. Kopien und provisorischer Steuerberechnung. Die Dienstleistung wird an den Standorten Luzern, Emmen, Willisau sowie in Sursee und Hochdorf angeboten. Falls kein persönlicher Termin gewünscht wird, können die Unterlagen für die Erstellung der Steuererklärung auch per Post eingereicht werden.

Neu besteht die Möglichkeit, die Steuererklärung online per eFiling einzusenden. Die für die Steuererklärung notwendigen Beilagen werden elektronisch erfasst oder fotografiert und dann in das Programm verschlüsselt importiert. Die Übermittlung und Identifikation ist durch den persönlichen Zugangscode sichergestellt. Eine persönliche Unterschrift sowie das Verschicken an das Scan-Center in Zürich entfallen.

Weitere Informationen: www.lu.prosenectute.ch > Beratungen > Steuerklärungsdienst. Telefon 041 319 22 80.

Terminvereinbarungen:

Pro Senectute Luzern Stadt/Luzern-Land und Drehscheiben Rontal, Seetal und Sursee

Maihofstrasse 76, 6006 Luzern, Tel. 041 319 22 80,

E-Mail: steuern@lu.prosenectute.ch

Pro Senectute Emmen

Gerliswilstrasse 63, 6020 Emmenbrücke, Tel. 041 268 60 90,

E-Mail: emmen@lu.prosenectute.ch

Pro Senectute Willisau und Drehscheibe Entlebuch

Menzbergstrasse 10, 6130 Willisau, Tel. 041 972 70 60,

E-Mail: willisau@lu.prosenectute.ch

Weitere Dienstleistungen rund um die Finanzen

Der Treuhanddienst von Pro Senectute Kanton Luzern erledigt für Menschen im AHV-Alter die gesamten finanziellen und administrativen Arbeiten: Zahlungsverkehr, Rückerstattungsanträge an Krankenkassen, Korrespondenz mit Ämtern und Versicherungen, Steuererklärung und vieles mehr - auf Wunsch auch zu Hause. Telefon 041 226 19 70.

Freiwillig tätig sein – Bleiben Sie aktiv für sich und andere

Immer mehr Menschen brauchen Hilfe bei der Erledigung ihrer finanziellen und administrativen Arbeiten. Möchten Sie Ihre berufliche und kaufmännische Erfahrung sinnvoll einsetzen und sich nach der Berufsphase freiwillig engagieren? Mit Ihrer Fachkompetenz helfen Sie älteren Menschen, den komplexen Alltag besser zu bewältigen. Wir freuen uns auf Ihre Kontaktaufnahme. andrea.ramseier@lu.prosenectute.ch, 041 226 19 73



drehscheibe **65plus** regionsursee

sicher, selbstständig und aktiv im Alter

Die kostenlose Anlaufstelle für Altersfragen in der Region Sursee

Kann mich jemand beraten?

Wo erhalte ich Unterstützung für meine Eltern?

Wie lässt sich meine Vorsorge regeln?

Wo kann ich mithelfen?

Gibt es Tanzangebote für mein Grosi?

Tel. 041 920 10 10

Wir haben Antworten auf Fragen zu Themen wie Gesundheit, Vorsorge, Unterstützung im Alltag, Bildung, Bewegung, Recht, Finanzen, Steuern, Demenz, Freiwilligenarbeit und vielem mehr. Rufen Sie uns an.

Die Drehscheibe 65plus Sursee ist ein Angebot der Gemeinden Büron, Eich, Geuensee, Grosswangen, Hildisrieden, Knutwil, Mauensee, Nottwil, Oberkirch, Ruswil, Schenkön, Schlierbach, Sempach, Sursee und Triengen gemeinsam mit Pro Senectute Kanton Luzern. www.regionsursee65plus.ch

**PRO
SENECTUTE**



Nothilfekurs

Nothilfekurs (für Führerausweis)

Im Nothilfekurs erlernen Sie lebensrettende Sofortmassnahmen. Diese ermöglichen es Ihnen, bei Verkehrsunfällen sicher Erste Hilfe zu leisten und bei medizinischen Notfällen die richtigen Massnahmen zu treffen.

Nothilfekurs in Büron

Datum/Zeit: Donnerstag, 04. Februar 2021 19.30 bis 22.00 Uhr
 Samstag, 06. Februar 2021 08.00 bis 16.30 Uhr

Dauer: 10 Stunden

Kurslokal: Samariterlokal beim Kindergarten in 6233 Büron

Anmeldung an: Jean-Pierre Meyer, Kursleiter SSB
 078 605 05 54
 jp.meyer@samariter-luzern.ch

Benötige Angaben: Name, Vorname, Adresse, Geburtsdatum,
 Telefon und E-Mail



Weitere Kursdaten: 18.03. / 20.03 und 19.09. / 18.09. 2021

Jugendliche bis 18 Jahre erhalten im 2021 Einen Rabatt von Fr. 20.00

Gültig nur im 2021: Nicht kumulierbar mit anderen Vergünstigungen.

Samariterverein Büron und Umgebung
www.samariter-bueron.ch

Büroner Turnerfamilie

www.stvbueron.ch

Schriftliche Generalversammlung: Neue Finanzverwalterin

Am Freitag, 23. Oktober 2020 sollte die 107. Generalversammlung (GV) des STV Büron in der Mehrzweckhalle mit Schutzmassnahmen stattfinden. Der Vorstand musste diese aber kurzfristig absagen. Ende November folgte dann der Entscheid zur schriftlichen GV und alle stimmberechtigten Mitglieder wurden von der Präsidentin Melanie Monnerat-Zurkirch per Mail eingeladen, online abzustimmen. 79 Mitglieder nahmen daran teil und haben allen 9 Traktanden fast einstimmig angenommen. Erfreulicherweise konnten vier Jugendliche als neue Aktivmitglieder sowie 6 Mädchen und 1 Knabe als neue MitturnerInnen aufgenommen werden. Die Rechnung schloss dank einem sehr erfolgreichen Turnerabend im 2019 und natürlich durch die Absagen aller Wettkämpfe mit weniger Aufwand beim Turn- und Vereinsbetrieb besser ab als budgetiert. Der Turnerabend war jedoch auch der einzige Anlass, welcher in diesem Vereinsjahr mit Ertrag durchgeführt werden konnte. Trotzdem gelang es dem STV Büron einen kleinen Gewinn auszuweisen. Das Budget 2021 sieht einem Verlust entgegen, da mit weniger Ertrag aus Veranstaltungen gerechnet wird und Investitionen in neue Dresse geplant sind. Höhepunkte des wohl leider etwas provisorischen Jahresprogrammes 2021 sind hoffentlich unsere Anlässe wie das Gerätemeeting (26./27. März), Unihockeyturnier Büron sportlich fit (25./26. Juni) und die Turnerabende (19./20. November) jeweils in Büron. Die Wettkampfgruppe plant im 2021 am Tannzapfe Cup in Dussnang (29. Mai) sowie am Verbandsturnfest in Wangen an der Aare (18. bis 20. Juni) teilzunehmen.

Demissionen, Ersatzwahlen und Ehrungen

Vom Vorstand demissionierte Prisca Vogel-Zurkirch nach 15 Jahren als Finanzverwalterin. Neu übernimmt Livia Nick die Vereinskasse und wurde als Nachfolgerin in den Vorstand gewählt. Für Cindy Ackermann endete die dreijährige Amtszeit als Rechnungsrevisorin. Simon Huber wird für die nächsten drei Jahre das dreiköpfige Revisorenteam ergänzen. Tamira Zurkirch trat als Leiterin der Geräteriege zurück. Die Wettkampfriege plant an Turnfesten neu einen Fachtest zu bestreiten. Mit Andreas Gabriel (Hauptleiter) und Stefan Wilhelm (Hilfsleiter) fand man dafür die nötige Ergänzung im Leiterteam der Aktivriegeln. Neu wurden Leandra Kühne als Piccolo-Leiterin, Angela Berisha als Hilfsleiterin für die Jugi und Simon Huber als Leiter der Geräteriege in die Jugend-Leiterkommission gewählt. Milena Streit wechselte von der Jugi und Jasmin Zurkirch vom Piccolo-Turnen zu der Mädchenriege. Als Dankeschön für den fleissigen Probenbesuch erhielten insgesamt 44 Turnende einen Gutschein. Den 38 Leiterinnen und Leiter der Aktiv- und Jugendriegeln wurden für ihren wertvollen Einsatz per Bote das Leiter-Geschenk zugestellt. Auch an den Vorstand, alle OK-Chefs und Mitglieder mit Spezialaufgaben ging ein grosses Dankeschön und ein kleines Präsent. Weitere Ehrungen werden dann an der 108. Generalversammlung im 2021 nachgeholt.

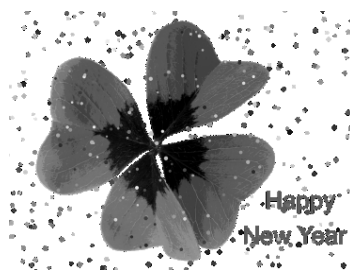
Die etwas andere Matinée weiterhin verschoben!

Leider musste auch die etwas andere Matinée bis auf weiteres verschoben werden. Nach einer einwöchigen Pause aufgrund der verschärften Massnahmen konnten wir ab 26. Oktober 2020 mit angepasstem Schutzkonzept und Maskenpflicht ab 6 Jahren teilweise und reduziert (ab 16 Jahren mit max. 15 Personen) wieder trainieren. Aber das geplante Projekt konnte unter diesen Umständen nicht durchgeführt werden, da einige nicht trainieren dürfen oder wollen. Unterdessen sind seit dem 12. Dezember 2020 bis voraussichtlich 22. Januar 2021 alle Turnhallen im Kanton Luzern geschlossen. Das OK entscheidet deshalb zu einem späteren Zeitpunkt, ob das Projekt noch zustande kommt. Wir hoffen mit viel Zuversicht, bald unseren geliebten Sport in der Halle gemeinsam wieder ausführen zu dürfen und wünschen allen einen guten Rutsch und nur das Beste fürs 2021. Bleiben Sie gesund! Mit sportliche Grüssen

stv büron



Geschätzte Leserinnen und Leser



Das Jahr 2020 ist schon wieder Vergangenheit. Corona hat uns alle gefordert und von uns viele Einschränkungen verlangt.

Engagierte Personen haben sich wieder für „Üses Büüre“ eingesetzt. Im Gemeinderat, in Kommissionen, auf der Gemeindeverwaltung und im technischen Dienst wurde fachkundige und effiziente Arbeit geleistet. Auch Sie, geschätzte Leserinnen und Leser, haben mit Ihrer Unterstützung der CVP dazu beigetragen. Herzlichen Dank.

Die CVP Büron hat sich auch im Jahr 2020 mit dem Gemeinderat für eine nachhaltige Entwicklung und den Zusammenhalt unseres Dorfes und der Region eingesetzt.

Wir durften auf Ihre aktive Unterstützung bei den Gemeinderatswahlen für die CVP-Politiker Prisca Vogel, Gemeindepräsidentin und Christian Steiger, Gemeinderat Finanzen und Immobilien zählen. Einen grossen Dank für das Vertrauen und die Unterstützung bei diesen wichtigen Gemeindewahlen. Jürg Schär, Gemeindepräsident bis August 2020, danken wir herzlich für sein Engagement für Büron und wünschen ihm alles Gute für seine private, berufliche und politische Zukunft.

Die CVP Büron wünscht allen Leserinnen und Lesern für das Jahr 2021 viel Erfolg und beste Gesundheit. Mögen Ihre Wünsche in Erfüllung gehen.

Gemeinsam unterwegs mit einem gemeinsamen Ziel: Die Schweiz zusammenhalten.

Bleiben Sie gesund, tragen Sie Sorge zu sich und uns allen und geniessen Sie „Mis Büüre eifach schön“.

Vorstand CVP Büron

www.cvp-luzern.ch/bueron

Vorschau:

05. Februar 2021 Parteiversammlung wird verschoben, Datum noch offen

CVP Büron, Präsident Walter Zurkirch, Höhenweg 2b, 6233 Büron, 079/417 86 26, w.zurkirch@bluewin.ch

Werbepartner:

| | | | |
|---|--|--|--|
| <p>PORTMANN Schreinerei AG Küchenbau • Wandschränke • Renovationen</p> <p>Chäpflmönsee 57 6233 Büron Tel.: 041 933 29 43 Fax: 041 934 02 78</p> <p>info@portmann-schreinerei.ch www.portmann-schreinerei.ch</p> | | <p>KIRCHHOFER BEAT Sonnenrainstr.16 6233 Büron Tel.: (+41) 41 933 29 72</p> <p>Plattenbeläge, Ofen- & Cheminéebau</p> | <p>HEIZUNG LÜFTUNG SANITÄR</p> <p>Fischer + Pomsler AG</p> |
|---|--|--|--|



Sehr geehrte Einwohnerinnen und Einwohner
der Gemeinde Büron

Die SVP Ortspartei Büron, bedankt sich ganz herzlich für Ihre Unterstützung bei den Abstimmungen im Jahr 2020.

Leider konnten wir nicht alle unsere Ziele erreichen. Trotzdem wird die SVP als starke politische Kraft der Schweiz, ihre gesellschaftspolitische Verantwortung weiterhin wahrnehmen.

Unsere SVP National- und Kantonsräte leisten bei der Bewältigung der politischen Herausforderungen, grossartige Arbeit für unser Land und unseren Kanton.

Unsere Vertreter wollen tragfähige Lösungen für die jetzige, aber auch für die kommenden Generationen erarbeiten.

Das Jahr 2021 wird mit der nach wie vor, unsicheren Situation der Corona Pandemie, uns alle weiterhin fordern.

Wir hoffen, dass der Bundesrat sowie die kantonalen Regierungen, stets die richtigen Entscheidungen treffen.

Auf der politischen Agenda stehen im Jahr 2021 wichtige Entscheidungen. Das EU-Rahmenabkommen wie es sich bis heute präsentiert, ist eine Gefahr für die direkte Demokratie.

Wie sich die Kantons- und Bundesfinanzen in den nächsten Jahren entwickeln, kann in der jetzigen Phase schwer abgeschätzt werden.

Wir brauchen aber einen geordneten Bundeshaushalt, um die seit langem anstehende AHV-Revision durchzubringen. Nur so kann dieses wichtige Sozialwerk auch der nächsten Generation zur Verfügung stehen.

An dieser Stelle möchten wir dem Gemeinderat für die gute Arbeit herzlich danken.

Wir wünschen Ihnen und Ihren Angehörigen alles Gute im Jahr 2021.

SVP Ortspartei Büron

SVP Büron, Präsident: Alois Haas Hochwacht 6a, 6233 Büron, 041 933 24 62, alois.haas@bluewin.ch

Lehrstellenverzeichnis

Bitte klären Sie die Verfügbarkeit der Schnuppertage und Lehrstellen direkt beim jeweiligen Lehrbetriebe ab.

Automatiker/-in EFZ

hbTec AG Lehrzeit: 4 Jahre
Martin Arnold Niveau: Sek. A oder B
Tel. 041 925 81 91

Montage-Elektriker EFZ

Forster Stromideen Lehrzeit: 3 Jahre
Christof Wittwer Niveau: Sek. B oder C
Tel. 041 933 17 77

Automobil-Fachmann/-frau EFZ

Wyss Nutzfahrzeuge AG
Martin Wyss Lehrzeit: 3 Jahre
Tel. 041 933 22 32 Niveau: Sek. B oder C

Sanitärinstallateur EFZ

Daniel Wyss Sanitär-Haustechnik
Daniel Wyss Lehrzeit: 4 Jahre
Tel. 041 933 11 25 Niveau: Sek. A, B, C

Automobil-Mechatroniker/-in EFZ

Wyss Nutzfahrzeuge AG
Martin Wyss Lehrzeit 4 Jahre
Tel. 041 933 22 32 Niveau: Sek. A oder B

Spengler/-in EFZ

Schmidlin Spenglerei + Flachdach AG
Robert Schmidlin Lehrzeit: 4 Jahre
Tel. 041 933 18 58 Niveau: Sek. A oder B

Detailhandelsfachfrau EFZ

Bäckerei Amrein AG Lehrzeit: 3 Jahre
Luzia Amrein Niveau: Sek. A oder B
Tel. 041 933 19 19

Zimmermann/ Zimmerin EFZ

Häfliker Franz Holzbau AG Lehrzeit: 4 Jahre
Erich Vonarburg Niveau: Sek A oder B
Tel. 041 933 12 58

Elektroinstallateur EFZ

Forster Stromideen Lehrzeit: 4 Jahre
Christof Wittwer Niveau: Sek. A oder B
Tel. 041 933 17 77

Kaufmann / Kauffrau EFZ

Gemeinde Büron Lehrzeit: 3 Jahre
Aurela Zefaj Niveau: Sek. A oder B
Tel. 041 935 40 40

**Hier könnte Ihre
Lehrstelle stehen!**

Maler EFZ

Wüest Arnold AG Lehrzeit: 3 Jahre
Pirmin Wüest Niveau: Sek. B oder C
Tel. 041 926 80 20

Branchenverzeichnis

Alarmanlagen, Videoüberwachung, Gebäude-automation

hbTec AG Tel 041 925 81 91
Bettenweg 12 info@hbtec.ch
6233 Büron www.hbtec.ch

Architekturbüro

Amberg Architekten AG Tel 041 922 10 10
Geuenseestrasse 2a Fax 041 922 10 11
6210 Sursee info@ambergarchitekten.ch

Bäckerei-Konditorei

Bäckerei Amrein AG Tel 041 933 19 19
Bahnhofstrasse 4 Fax 041 933 19 11
6233 Büron amreinbeck@greenmail.ch

Bauingenieurbüro

Scholze Bauingenieurbüro GmbH
Rütistrasse 15 Tel 041 934 34 14
6233 Büron vscholze@bluewin.ch
www.scholze-bauingenieur.com

Bedachung

Wyss Bedachungen GmbH Tel 041 933 04 14
Ahornweg 8 Fax 041 933 15 27
6233 Büron www.wyss-bedachungen.ch

Coiffeur

Coiffeur Pharaon, Yvonne Roos
Hochwacht 3 Tel 041 933 30 13
6233 Büron y.m.roos@bluewin.ch

Coiffeur X-Hair, Denise Kaufmann

Schlierbacherstrasse 5 Tel 041 933 15 15
6233 Büron de_kaufmann@bluewin.ch

Elektro, Telematik, Licht

RSK Elektro AG Tel 041 933 17 77
Forster Stromideen info@forsterelektro.ch
Aarauerstrasse 14 www.stromideen.ch
6233 Büron

Fahrschule

Fahrschule Egger Tel 041 934 01 55
Kantonsstrasse 35 Nat 079 215 69 48
6234 Triengen www.egger-bueron.ch

Fotografie

Andrea Fahrer-Mehr Tel 041 929 00 44
Galgerain 34 Nat 078 675 79 42
6233 Büron www.andreaufotografie.ch

Fusspflegepraxis & Abholservice

Heidi Zimmerli
Dipl. Fusspflegerin / MPA Tel 079 914 62 52
Hochwacht 10 www.fusspflege-zimmerli.ch
6233 Büron

Cornelia Hacker

Kosmetik & med. Fusspflege
Sagipark 4 Tel 041 490 04 26
6233 Büron corneliahacker@gmail.com

Heizung, Lüftung, Sanitär

Fischer + Pomsler AG Tel 041 934 05 75
Feldstrasse 11 Nat 079 641 02 90
6233 Büron fischer-pomsler@bluewin.ch

Holzbau

Häfliger Franz Holzbau AG Tel 041 933 12 58
Businessparkstrasse 8 Fax 041 933 38 13
6233 Büron www.holzbau-haefliger.ch

Muff Holzbau

Luzernerstrasse 20 Tel 079 503 03 68
6233 Büron muff_holzbau@gmx.net

Immobilien / Verwaltung, Vermarktung, Bewertung

MIDOMA AG Tel 041 928 15 15
Buchenstrasse 8 info@midoma.ch
6210 Sursee www.midoma.ch

Maler

Schmidlin & Clemente AG Tel 041 933 19 18
Hochrüti 5 Nat 079 435 43 63
6233 Büron Fax 041 933 27 54
louis.clemente@clemente-maler.ch
www.clemente-maler.ch

Wüest Arnold AG

Allmendweg 4 Tel 041 926 80 20
6232 Geuensee www.wueestarnold.ch

Maler- und Gipsergeschäft

BP Bau & Partner AG Tel 041 210 70 44
Bahnhofstrasse 20 Fax 041 210 70 42
6233 Büron www.bpbaupartner.ch

Medizinische Massagepraxis

Medizinische Massagepraxis Tel 041 933 34 88
Heidi Kirchhofer heidi.kirchhofer@bluewin.ch
Alte Kantonsstrasse 43
6233 Büron

Möbel / Innenausbau

Urs Dubach AG Tel 041 934 05 55
Feldstrasse 11 Fax 041 934 05 56
6233 Büron www.ursdubachag.ch

Naturheilpraxis, Homöopathie, Pflanzenessenzen, Akupunktmassage nach Penzel

Rita Kirchhofer Tel 041 933 25 58
Alte Kantonsstrasse 8 rita.kirchhofer@gmx.ch
6233 Büron www.lichtpfad.ch

Nutzfahrzeuge / Busvermietung

Wyss Nutzfahrzeuge AG Tel 041 933 22 32
Bettenweg 4 www.wyss-nfz.ch
6233 Büron nutzfahrzeuge@wyss-nfz.ch

Ofenbau, Plattenbeläge

Ofenbau, Plattenbeläge Tel 041 933 29 72
Beat Kirchhofer kirchhofer.beat@gmail.com
Sonnenrainstrasse 16
6233 Büron

Physiotherapie

Physiotherapie Nierle Tel 077 452 77 71
Bifangweg 10 Termine nur nach tel. Vereinbarung
6233 Büron

Recycling

Hediger Recycling AG Tel 041 933 16 69
Grabmattenstrasse 10 Fax 041 933 38 69
6233 Büron www.hediger-recycling.ch
info@hediger-recycling.ch

Reinigung

Margot Fischer Tel 041 933 22 89
selbständige JEMAKO Vertriebspartnerin
Bahnhofstrasse 35 margot-fischer@jemako-mail.com
6233 Büron www.jemako-shop.com/margot-fischer

BP Reinigung GmbH

Industriestrasse 9 Tel 041 210 70 44
6233 Büron www.bpreinigung.ch

Restaurant und Lieferdienst

PizzaMaxx
Luzernerstrasse 1 Tel 041 933 33 22
6233 Büron www.pizzamaxx-bueron.ch

Restaurant Sagi Tel 041 933 03 03
I. Bachmann & F. Sanchez Fax 041 934 02 04
Sagipark 5 info@restaurant-sagi.ch
6233 Büron www.restaurant-sagi.ch

Sanitär und Haustechnik

Daniel Wyss Sanitär-Haustechnik
Bahnhofstrasse 9 Tel 041 933 11 25
6233 Büron Fax 041 933 37 25
d.wyss-haustechnik@bluewin.ch

Sanitär Heizung und Metallbau

Wyss Büron Sanitär Metallbau GmbH
Bifangstrasse 41 Tel 041 933 32 33
6233 Büron sanimet@wyssbueron.ch
www.wyssbueron.ch

Schreinerei

Portmann Schreinerei AG Tel 041 933 20 43
Kleinfeldstrasse 52 Fax 041 934 02 78
6233 Büron www.portmann-schreinerei.ch

Sicherheitsdienst

BKS + BKS GmbH Tel 041 933 25 93
Kurt Birrer Nat 079 227 04 14
Werkstrasse 9 / PF 156 info@bks-sicherheitsdienst.ch
6233 Büron www.bks-sicherheitsdienst.ch

Spenglerei / Flachdach / Blitzschutz

Schmidlin Spenglerei+Flachdach AG
Eidg. dipl. Spenglermeister Tel 041 933 18 58
Bahnhofstrasse 24a Nat 079 210 10 52
6233 Büron www.schmidlinspenglerei.ch

Tanzschule / Tanzen

dancemoves GmbH Tel 041 240 48 53
Industriestrasse 12 Nat 078 755 08 52
6233 Büron info@dancemoves.ch
www.dancemoves.ch

tanz&event

prima-location GmbH Nat 079 240 80 12
Industriestrasse 12 info@prima-location.ch
6233 Büron www.prima-location.ch

Telefonie

Swisscom Shop Sursee Tel 041 921 17 71
Andrea Koller andrea.koller1@swisscom.com
Bahnhofstrasse 15
6210 Sursee

Tierarzt

Tierarztpraxis Bleumatt
Schlierbacherstrasse 1 Tel 041 933 11 55
6233 Büron tierarztpraxis.bleumatt@bluewin.ch
www.tierarztpraxis-bleumatt.ch

Umzüge

Fischer Umzüge + Transporte AG
Alte Kantonsstrasse 45 Tel 041 933 20 10
6233 Büron www.fischerumzuege.ch

Versicherungen

Helvetia Versicherungen Tel 041 920 28 81
Sandro Buscemi Nat 079 357 96 45
Kleinfeldstrasse 64 sandro.buscemi@helvetia.ch
6233 Büron www.helvetia.ch

Wasserkunst; Wasserspiele, Wasserbrunnen für Haus und Garten

Furrer's Wasserkunst Tel 041 933 27 80
Sandy und Franz Furrer Nat 079 432 79 61
Sonnlachen 1 info@wasserkunst.ch
6233 Büron www.wasserkunst.ch

Werkzeugmaschinen

CNC Service Heller-Meyer GmbH
CNC Service und etwas mehr Tel 041 934 03 33
Sonnrüti 6 Nat 078 917 24 24
6233 Büron www.heller-meyer.ch

ANGOLO D'ITALIA

Büron isst weiter...

Unser Take-Away ist weiterhin geöffnet.
Lassen Sie sich auch an Neujahr verwöhnen
vom leckeren Essen von Angolo d'italia.

SILVESTER
PARTY

4-Gang-Menü
nur 48.-

Take-Away bis 21.30 Uhr



**Pasta
nur 10.-**

Take-Away
Montag bis Freitag
11:30 - 14:00
17.00 - 21:00



Schlierbacherstrasse 3
6233 Büron

☎ 041 558 14 85

